

Regional Workshop on Enhancing
Transparency in the Private Sector and the
Roles of Different Stakeholders in Arab
Countries (7-8 June 2012, Tunis)

ورشة عمل إقليمية بشأن تعزيز الشفافية في القطاع
الخاص ودور الأطراف المعنيين في البلدان العربية
(تونس، 7 و 8 حزيران/يونيو 2012)

List of Participants

قائمة المشاركين

Governmental bodies

جهات حكومية

Djibouti

جيبوتي

Abdourahmane ABDI

State Inspector

عبد الرحمن عدي

مفتش الدولة

Iraq

العراق

Ezzat TAWFEEQ

Deputy Chairman, Commission of Integrity

عزت توفيق

نائب الرئيس، هيئة النزاهة

Jordan

الأردن

Abdel Karim GHARAIBEH

Board member, Anti-Corruption Commission

عبد الكريم غرايبه

عضو مجلس إدارة، هيئة مكافحة الفساد

Morocco

المغرب

Amina BENJELLOUN

Advisor to the Head of Government of Morocco and
Head of the Economic Development Department,
Ministry of General Affairs and Governance

أمينة بن جلون

مستشارة رئيس الحكومة المغربية ورئيسة دائرة التنمية

الاقتصادية بوزارة الشؤون العامة والحكامة

Hanane SADEQ

Head of Marketing and Communications Division,
National Agency for the Promotion of Small and
Medium Enterprises

حنان صادق

رئيسة، قسم التسويق والاتصالات، الوكالة الوطنية لتنمية

المشاريع الصغيرة والمتوسطة

Amine AL BASRI

Head of the research unit, Central Authority for Corruption Prevention

أمين البصري

رئيس وحدة البحوث، الهيئة المركزية للوقاية من الرشوة

Fatima BELMOUDEN

Member, Moroccan Parliamentarians Against Corruption - Morocco

فاطمة بلمودن

عضو، برلمانيين مغاربة ضد الفساد - المغرب

Palestine**Said SHEHADEH**

Director General, Anti-Corruption Commission

فلسطين**سعيد شحاده**

المدير العام، هيئة مكافحة الفساد الفلسطينية

Imad EL JALLAD

Head of the Private Sector Department at the Ministry of National Economy

عماد الجالاد

مسؤول القطاع الخاص، وزارة الاقتصاد الوطني

Qatar**Ali Bin Fetais Al MARRI**

Attorney General

قطر**علي بن الفطيس المري**

النائب العام

Mohammad RASHID ALBINALI

Prosecutor

محمد راشد البنعلي

وكيل النائب العام

Tunisia**Kamel NCIR**

Advisor, Prime Ministry

كمال نصير

متصرف مستشار، الوزارة الأولى

Imed BALTI

Ministry of governance and the fight against corruption

عماد الباطي

وزارة الحكامة ومكافحة الفساد

Nouriedien SLITI

Ministry of governance and the fight against corruption

نورالدين سлити

وزارة الحكامة ومكافحة الفساد

Yemen**Abdulrazak Al HEGRI**

Member of Parliament

Khalid GHANEM

General Manager, Ministry of Industry and Trade

Essam AL HALALI

Member, Head of International Cooperation,
Supreme National Authority for Combating
Corruption

اليمن**عبد الرزاق الهجري**

عضو في البرلمان

خالد غانم

مدير عام، وزارة الصناعة والتجارة

عصام الحلالي

عضو، رئيس قسم التعاون الدولي، الهيئة الوطنية العليا
لمكافحة الفساد

**UNDP Country Offices
in Participating Countries****المكاتب القطرية لبرنامج
الأمم المتحدة الإنمائي****Emad ALEMAMI**

Programme manager, UNDP Iraq

عماد الإمامي

مدير مشاريع، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، العراق

Non-governmental bodies**جهات غير حكومية****Bahrain****البحرين****Sharaf AL MOSAWI**

Board Member, Bahrain Transparency Society

شرف الموسوي

عضو مجلس إدارة، جمعية الشفافية البحرينية

Djibouti**جيبوتي****Niazi ABDOUL KARIM MOKBEL**

Vice-President, Bender Djedid

نيازي عبد الكريم مقبل

نائب الرئيس، بندر دجديد

Egypt**مصر****Qusay SALAMA**

Deputy Head of the Corporate Social Responsibility
Committee and Anti-Corruption Task Force, Egyptian
Junior Business Association

قصي سلامه

نائب رئيس لجنة المسؤولية الاجتماعية ومجموعة عمل
مكافحة الفساد، جمعية رجال الأعمال المصرية

Ahmad HASANEIN

Founder and CEO, Mabani sustainable solutions

أحمد حسنين

المؤسس والمدير التنفيذي، المباني للحلول المستدامة

Iraq

العراق

Said MOUSA

Chairman, Alliance for Integrity

سعيد موسى

رئيس، التحالف من أجل النزاهة

Aziz AL NASSIRI

CEO, United Ramin Information Technology Solutions

عزيز الناصري

الرئيس التنفيذي، شركة رامين المتحدة لحلول تكنولوجيا المعلومات

Saaed EL NAEF

Board member, Iraq Centre for Business Community Development

سعيد الناييف

عضو مجلس الإدارة، مركز تطوير مجتمع الأعمال العراقي

Jordan

الأردن

Abed EL SHAKHANBEH

Attorney at law, Shakhanbeh Law Firm

عبد الشخانبه

محام، مكتب الشخانبه للمحاماة

Hilda AJEILAT

Executive Director, Jordan Transparency Center

هيلدا عجيلات

المدير التنفيذي، مركز الشفافية الأردني

Hamzeh HAMMOURI

Advisor, Schema Tactical Thinking

حمزة حموري

مستشار، سكيما التفكير التكتيكي

Saudi Arabia

السعودية

Abdelrahman Al MOUTAWA

Founder, Al Saafa Organization

عبدالرحمن المطوع

الأمين العام، مؤسسة السعفة

Kuwait

الكويت

Salah AL GHAZALI

Chairman, Kuwait Transparency Society

صلاح الغزالي

رئيس مجلس الإدارة، جمعية الشفافية الكويتية

Lebanon لبنان

Badri El MEOUCHI

Executive Director, Lebanese Transparency Association

بدري المعوشي

المدير التنفيذي، الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية

Libya ليبيا

Ibrahim ALI,

Chairman of Board, Libyan Transparency Association

إبراهيم علي

رئيس مجلس الإدارة، جمعية الشفافية الليبية

Morocco المغرب

Zakaria FAHIM

President of the Ethics Committee, General Confederation of Moroccan Enterprises

زكريا فهميم

رئيس لجنة الأخلاق، الاتحاد العام لمقاولات المغرب

Abdessamad SADDOUQ

Secretary General, Transparency Maroc

عبد الصمد صدوق

الأمين العام، الجمعية المغربية لمحاربة الرشوة

Mohammad AL MESKAOUI

Président, Réseau Marocain des Biens Publics

محمد المسكاوي

رئيس، الشبكة المغربية لحماية المال العام

Oman عُمان

Yaqob Al HARTHY

Lawyer, Oman Economic Association

يعقوب الحارثي

محامي، الجمعية الاقتصادية العمانية

Palestine فلسطين

Azmi SHUAIBI

Coordinator of ACINET non-governmental group and Anti-Corruption Commissioner, AMAN-Palestine

عزمي الشعبي

منسق المجموعة غير الحكومية للشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد ومفوض الائتلاف من أجل النزاهة والمساءلة، فلسطين

Sofiane REGUIGUI

President of the Tunisian Association for the
Transparency of Energy and Mines

سوفيان رغراغي

رئيس، الجمعية التونسية لشفافية الطاقة والمناجم

Sami REMADI

President of the Tunisian Association for Financial
Transparency

سامي رمادي

رئيس، الجمعية التونسية للشفافية المالية

Zied BOUDRIGA

Director at the Tunisian Association of Internal
Auditors

زياد بودريغا

رئيس، الجمعية التونسية للمدققين داخل المؤسسات

Hajer HMILA

Director of Juricercle and Lawyer

هاجر حميلا

مديرة، جوريساركل ومحامية

Sheherazade BERREHOUMA

Director, Multilateral Cooperation, Tunisian Union for
Industry, Commerce and Handcraft

شهرزاد برحوما

مدير قسم التعاون المتعدد الأطراف، الاتحاد التونسي
للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

Sonia LAARBI

Director General, Modern Leasing

سونيا العربي

المدير العام، التاجير المعاصر

Anis SOMAI

Secretary General, Anti-Corruption National Network

أنيس صومعي

الأمين العام، الشبكة الوطنية لمكافحة الفساد

Ahmed GDOURA

Senior Economist, BID Consulting

أحمد قدورة

خبير اقتصادي، BID للإستشارات

Faouzi BELKNANI

Delegated Dean, Faculty of Juridical, Political and
Social Sciences of Tunis

فوزي بلكناني

عميد مفوض، كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية
في تونس

Majdi HASSEN

Executive Director, Arab Institute of Business
Managers

مجدي حسن

مدير تنفيذي، المعهد العربي لرؤساء المؤسسات

Emira GHERBAOUI

Coordinator, Arab Institute of Business Managers

أميرة الغراوي

منسقة، المعهد العربي لرؤساء المؤسسات

Yazid SKANDARANI

Member of the director committee, Arab Institute of Business Managers

يزيد سكنداراني

عضو الهيئة المديرية، المعهد العربي لرؤساء المؤسسات

Chaker MZOUGH

Professor at the Faculty of Juridical, Political and Social Sciences in the University of Tunis

شاكور المزوغي

أستاذ، كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية في جامعة تونس

Yemen

اليمن

Mustafa Nasr AL HIAGEM

President, Economic Media

مصطفى نصر الهياجم

رئيس، الإعلام الاقتصادي

Yehya AL SHARKI

President, Cultural Development Programs Foundation

يحيى الشريقي

رئيس، مؤسسة البرامج الثقافية للتنمية

Fawzia NASHER

Chairwoman, Yemeni Businesswoman Council

فوزية ناشر

رئيسة، مجلس سيدات الأعمال اليمني

Yusof AL KURAIMI

Member, Yemeni Businessmen club

يوسف الكريمي

عضو، نادي رجال الأعمال اليمني

Other participants

مشاركون آخرون

Dina KADDOUH

Director of the Regional Office for Maghreb Countries, Union of Arab Banks

دينا قدوح

مديرة المكتب الإقليمي لبلاد المغرب، اتحاد البنوك العربية

Ayad Haround MOHAMMAD

Lecturer of Criminal Law, Faculty of Law at Qatar University

أياد هارون محمد

محاضر في القانون الجنائي، كلية الحقوق في جامعة قطر

Olajobi MAKINWA

Head, Transparency & Anti-Corruption Initiatives, UN Global Compact

أولاجوبي ماكينوا

رئيسة مبادرات الشفافية ومكافحة الفساد، الإتفاق العالمي للأمم المتحدة

Hussein HASSAN

Anti-Corruption Project Manager, UNODC

حسين حسن

مدير برنامج مكافحة الفساد، مكتب الأمم المتحدة المعني
بالمخدرات والجريمة

Massoud Karimipour

Regional representative, UNODC

مسعود كاريميپور

الممثل الإقليمي، مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات
والجريمة

Ghassan MOUKHEIBER

President, Arab Parliamentarians against Corruption

غسان مخبير

رئيس، منظمة برلمانيون عرب ضدّ الفساد

Hannah HEIKKILA

Legal Counsel / Compliance Officer, Siemens SA Tunis

هانا هيكيلا

مستشارة القانون وضابطة الامتثال، سيمنز، تونس

Jennifer KEENE

Master of Arts in Law and Diplomacy, The Fletcher
School

جينيفر كين

ماجستير في القانون والدبلوماسية، كلية فليتشر

Juanita OLAYA

Independent consultant

خوانيتا أولايا

باحثة ومستشارة مستقلة

Sven BIERMAN

Director of Anti-Corruption Projects, Humboldt-
Viadrina School of Governance

سفين بيرمان

مدير مشاريع مكافحة الفساد، مدرسة همبولت-فيادرينا
للحوكمة

Jennifer SCHÖEBERLEIN

Researcher, Anti-Corruption Projects, Humboldt
School of Governance

جينيفر شوبيرلان

باحثة، مدرسة همبولت-فيادرينا للحوكمة

Stuart GILMAN

Senior Partner, Global Integrity

ستيوارت غيلمن

شريك رئيسي، النزاهة العامة

Adelaide JANNOT

Deputy Head of the Compliance Department, ADIT

أديلايد جانو

نائبة رئيس إدارة الالتزام، أديت

Khalil GEBARA

Lecturer, American University of Beirut

خليل جباره

محاضر، الجامعة الأميركية في لبنان

Tareq HADDAD

Partner, Price Waterhousecoopers

Mohammad BRIDAA

Country Manager, Microsoft

Ezzeddine NICRI

Head of Principal Investigations, African Development Bank

Nicola EHLERMANN-CACHE

Senior Policy Advisor, Organisation for Economic Co-operation and Development

Arkan EL SEBLANI

Regional Manager, Anti-Corruption and Integrity in Arab Countries Project, United Nations Development Programme

Karine BADR

Regional Project Analyst, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

Joyce CHERFANE

Programme Support Unit Operations Assistant, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

Joe NADER

Programme Support Unit Operations Associate, Anti-Corruption and Integrity in the Arab Countries Project, United Nations Development Programme

طارق حداد

شريك، برايس وترهاوس كوبرز

محمد بريدا

مدير مكتب تونس، ميكروسوفت

عز الدين نصري

رئيس التحقيقات الرئيسية، البنك الأفريقي للتنمية

نيكولا إيليرمن كاش

مستشارة رئيسية، منظمة التنمية والتعاون الاقتصادية

أركان السبلاني

مدير إقليمي، مشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

كارين بدر

محللة في البرنامج الإقليمي، مشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

جويس شرفان

مساعدة في وحدة دعم البرامج الإقليمية مشروع مكافحة الفساد وتعزيز النزاهة في البلدان العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

جو نادر

مساعد في وحدة دعم البرامج الإقليمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي